



preparación para la sigmoidoscopia

instrucciones

Su médico le ha programado una cita para un examen de sigmoidoscopia flexible. Con esta prueba, el gastroenterólogo puede revisar el revestimiento del recto y la parte inferior del colon. Si tiene diabetes, revise la Guía de medicamentos para la diabetes cuando se prepara para una colonoscopia.

¿Qué pasará durante la sigmoidoscopia flexible?

El gastroenterólogo le revisará el ano; para ello, usará un dedo con guante y un poco de lubricante. Luego, le colocará el videoscopio dentro del ano y lo llevará lentamente a la parte inferior del colon.

Un videoscopio es un tubo pequeño y flexible que tiene una pequeña luz y una cámara en un extremo. Las imágenes de la cámara pueden verse en un monitor. Si es necesario, se colocarán pequeñas herramientas en el videoscopio. Esto se hace para tomar muestras de tejido para una biopsia o para extirpar pequeños bultos anormales (pólipos). Se agregará aire para ayudar a aumentar el tamaño del intestino. Es posible que sienta algo de presión por este aire. También es posible que sienta un poco de inflamamiento o cólicos durante el examen. Estos síntomas desaparecerán cuando se retire el videoscopio. El examen dura aproximadamente 20 minutos.

Dieta de líquidos claros

- El colon debe estar completamente vacío y limpio para obtener resultados correctos en la colonoscopia.
- Debe comenzar una dieta de líquidos claros el día antes del procedimiento.
- Se considera que un líquido es claro si puede leer a través de él.

Use esta prueba sencilla para saber qué puede beber y qué no.

¿Alcanza a leer el periódico?



Esto es jugo de manzana. El jugo de manzana es claro porque es posible leer el periódico a través de él.

PUEDEN BEBERLO



Esto es jugo de naranja. El jugo de naranja no es claro porque no es posible leer el periódico a través de él.

NO LO BEBA

Estas bebidas
SÍ ESTÁN PERMITIDAS



Refrescos, ginger ale
y agua carbonatada



Agua y agua
mineral



Café negro
(sin crema ni leche)



Bebidas
deportivas claras



Jugo de manzana



Té

Estas bebidas
NO ESTÁN PERMITIDAS



NO

Malteadas



NO

Café con crema



NO

Jugo de piña



NO

Jugo de naranja



NO

Leche o bebidas
lácteas

Otros ejemplos de alimentos y bebidas que **SÍ ESTÁN PERMITIDOS**

- Miel o azúcar
- Caldo de pollo, carne o verduras (que siga siendo claro)
- Gelatina amarilla o verde

* Es importante que mientras esté haciendo una dieta de líquidos claros no beba ni coma nada que sea de color rojo, anaranjado o morado.

Otros ejemplos de comidas y bebidas que **NO ESTÁN PERMITIDAS**

- Sopa
- Jugo de uva
- Jugo de tomate

Instrucciones de preparación para la sigmoidoscopia flexible

Estos alimentos **SÍ ESTÁN PERMITIDOS**



Caldo claro



Miel



Paleta



Gelatina

Estos alimentos **NO ESTÁN PERMITIDOS**



NO

Pan, granos,
arroz o cereales



NO

Sopa con trocitos
de alimentos
sólidos



NO

Carne



NO

Productos lácteos



NO

Verdura



NO

Fruta

QUÉ DEBE HACER ANTES DE LA SIGMOIDOSCOPIA FLEXIBLE

Para que el examen salga lo mejor posible, la parte inferior del colon debe estar libre de heces. Siga las instrucciones cuidadosamente que se indican a continuación.

Deberá comprar los siguientes productos de venta libre:

- Dos (2) pastillas de bisacodilo (Dulcolax®) de 5 mg.
- Dos (2) enemas Fleet "listos para usarse" con fosfato sódico (que no sean de aceite mineral).

CUÁNDO	QUÉ DEBE HACER	MÁS INFORMACIÓN
Al menos 7 días antes del procedimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Recibirá un recordatorio de su próxima cita. • Este procedimiento se puede realizar con o sin sedación. • Revise qué medicamentos podría tener que suspender, sobre todo si toma algún anticoagulante, como Cumadina, Plavix, Lovenox o Pradaxa. • Si está tomando Cumadina (warfarina), comuníquese con la clínica de anticoagulación para que le recomienden cuándo tiene que dejar de tomar este medicamento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Confirme la cita y comuníquese con nosotros de inmediato si no puede asistir. • Si quiere recibir sedación, debe pedirle a un adulto responsable que le lleve de regreso a su hogar, ya que usted no podrá conducir después del procedimiento. No puede usar el transporte público, tomar un taxi ni caminar hasta su casa. Al momento de registrarse, la persona que le lleve deberá acompañarlo. Esa persona debe permanecer en el edificio mientras a usted le hacen el examen. • Si el procedimiento se le hace sin sedación, no necesitará que una persona le lleve de regreso a su hogar.
1 día antes de su procedimiento		
	<ul style="list-style-type: none"> • Comience una dieta de líquidos claros. • Durante la noche tome dos (2) pastillas de Dulcolax por vía oral. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dieta de líquidos claros: jugos, caldo, gelatina, refrescos, té, café negro, agua o paletas de helado que sean de color claro. NO puede comer alimentos sólidos.
El día de su procedimiento		
	<ul style="list-style-type: none"> • Tome todos los medicamentos recetados como lo hace habitualmente con un pequeño sorbo de agua. • Dos (2) horas antes de la cita, hágase el primer enema. Retenga el enema lo más que pueda y expúlselo. Luego, espere 10 minutos y hágase el segundo enema. • Si, después del segundo enema, el líquido del recto no es claro, llene la botella vacía con agua tibia del grifo y repita el enema. • No se aplique lociones ni cremas en el pecho o en el abdomen. • Regístrese a la hora de llegada programada con la persona que le llevará a casa. • Si planea pedir sedación para la sigmoidoscopia flexible, solo podrá tomar bebidas claras hasta tres horas antes del procedimiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Siga tomando TODOS los medicamentos para la presión arterial. • Para hacerse el enema Fleet, recuéstese sobre el lado izquierdo e introduzca la punta del enema en el recto. Trate de retener el enema durante al menos 10 minutos. • Puede repetir los enemas con agua hasta que el líquido expulsado sea claro. • NO tome anticoagulantes (Cumadina, Plavix, Pradaxa, Lovenox). • Puede seguir tomando aspirina.

¿Cómo sé si mi preparación está haciendo efecto?

Observe estos ejemplos de colores de heces. Las heces tienen que ser de color claro.

- Después de hacerse los enemas, sus evacuaciones deben ser totalmente líquidas, de color amarillo y claro, como se muestra en las imágenes 4 o 5.
- Sin embargo, si sus evacuaciones son sólidas o similares a las de las imágenes 1, 2 o 3, probablemente aún no esté preparado y tendrá que cancelar el procedimiento.

 <p>1 Oscuras y turbias. NO ADECUADA</p>	 <p>2 Marrones y turbias. NO ADECUADA</p>	 <p>3 Anaranjado oscuro y semiclaras. NO ADECUADA</p>	 <p>4 Anaranjado claro y mayormente claras. CASI LISTO</p>	 <p>5 De color amarillo y claras, como la orina. Termine de tomar TODA la solución para la preparación y ESTARÁ LISTO.</p>
---	--	--	--	---

Más información

Si quiere hacer preguntas o cancelar su cita, llame al número de teléfono que aparece debajo del centro donde se hará el procedimiento. Si llama después del horario normal, comuníquese con la línea de consejos de enfermería.

Después del horario normal

- Línea de consejos de enfermería
(703) 359-7878

Centros donde se hace el procedimiento

Caton Hill Medical Center
13285 Minnieville Road
Woodbridge, VA 2219
(703) 237-4084

Falls Church Medical Center
201 North Washington Street
planta baja
Falls Church, VA 22046
(703) 237-4084

Shady Grove Medical Center
1396 Piccard Drive
2.º piso
Rockville, MD 20850
(301) 548-5752

Capitol Hill Medical Center
700 2nd Street NE
6.º piso, Suite 605
Washington DC 20002
(202) 346-3592

Largo Medical Center
1221 Mercantile Lane
2.º piso, Suite 202
Upper Marlboro, MD 20774
(301) 618-5609

South Baltimore Medical Center
1701 Twin Springs Road
2.º piso
Halethorpe MD 21227
(410) 737-5381

Timonium Medical Center
2391 Greenspring Drive
Lutherville-Timonium, MD 21093
(410) 847-6355

Guía de medicamentos para la diabetes (insulina/comprimidos) cuando se prepara para una colonoscopia

Revise sus niveles de azúcar en la sangre con frecuencia (al menos, cada tres horas). Dado que estará en ayunas, es posible que su nivel baje más rápido de lo normal. Si tiene síntomas de nivel bajo, tome azúcar o comprimidos de glucosa y llame a la línea de consejos de enfermería, al **(703) 359-7878**.

Si tiene diabetes tipo 1 o tiene diabetes y usa bombas de insulina – DETÉNGASE. Comuníquese con su endocrinólogo para que le dé instrucciones. Si tiene diabetes tipo 2, siga la guía de medicamentos para la diabetes a continuación cuando se prepare para la colonoscopia.

SI TOMA:	POR LA MAÑANA	A LA HORA DEL ALMUERZO O CENA	ANTES DE DORMIR
2 DÍAS ANTES DE LA COLONOSCOPIA			
Medicamentos orales para la diabetes	<ul style="list-style-type: none">Forxiga, Jardiance, Steglatro, Xigduo, Jardiamet, Glyxambi, Qtern 5, Qtern 10, Segluromet, or Steglujan: deje de tomar estos medicamentos 2 días antes de la colonoscopia.	<ul style="list-style-type: none">Forxiga, Jardiance, Steglatro, Xigduo, Jardiamet, Glyxambi, Qtern 5, Qtern 10, Segluromet, or Steglujan: deje de tomar estos medicamentos 2 días antes de la colonoscopia.	
EL DÍA ANTES DE LA COLONOSCOPIA			
Medicamentos orales para la diabetes	<ul style="list-style-type: none">Actos, Actoplus Met, Avandia, Avandamet, Byetta, Farxiga, Metformin (Glucophage), Invokana,Januvia, Janumet, Nesina, Onglyza, Tradjenta: tome su dosis habitual.Glipizide, Prandin: tome la mitad de su dosis habitual.	<ul style="list-style-type: none">Actos, Actoplus Met, Avandia, Avandamet, Byetta, Farxiga, Metformin (Glucophage), Invokana,Januvia, Janumet, Nesina, Onglyza, Tradjenta: tome su dosis habitual.Glipizide, Prandin: tome la mitad de su dosis habitual.	
Insulina de acción prolongada: Lantus, Levemir, Toujeo, Tresiba	<ul style="list-style-type: none">Tome la mitad de su dosis habitual.		<ul style="list-style-type: none">Tome la mitad de su dosis habitual.
Insulina de acción intermedia: NPH, Humulin N, Novolin N			
Insulina de acción rápida: Humalog, Novolog, Regular, Novolin R		<ul style="list-style-type: none">Tome la mitad de su dosis habitual.	
Insulina premezclada: Humulin 70/30, Novolin 70/30, Novolog 70/30, Humulin 50/50, Humalog 75/25			
EL DÍA DE LA COLONOSCOPIA			
Todos los medicamentos orales para la diabetes	<ul style="list-style-type: none">NO TOME LA DOSIS	<ul style="list-style-type: none">Después del procedimiento, coma y tome su dosis habitual.	
Insulina de acción prolongada: Lantus, Levemir, Toujeo, Tresiba	<ul style="list-style-type: none">Si el nivel de azúcar en la sangre es superior a 100: tome la mitad de su dosis habitual.Si el nivel de azúcar en la sangre es inferior a 100: NO TOME LA DOSIS		<ul style="list-style-type: none">Después del procedimiento, coma y tome su dosis habitual.
Insulina de acción intermedia: NPH, Humulin N, Novolin N			
Insulina de acción rápida: Humalog, Novolog, Regular, Novolin R	<ul style="list-style-type: none">NO TOME LA DOSIS	<ul style="list-style-type: none">After the procedure, eat and take your usual dose.	
Insulina premezclada: Humulin 70/30, Novolin 70/30, Novolog 70/30, Humulin 50/50, Humalog 75/25	<ul style="list-style-type: none">Si el nivel de azúcar en la sangre es superior a 100: tome la mitad de su dosis habitual.Si el nivel de azúcar en la sangre es inferior a 100: NO TOME LA DOSIS		